

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS RESOLUTION

af 17. januar 1995

om lovlig aflytning af telekommunikation

(96/C 329/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION —

som henviser til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel K.1, nr. 9, og artikel K.2, stk. 2,

som på ny fremhæver nødvendigheden af, at det i forbindelse med foranstaltningerne til aflytning af telekommunikation skal sikres, at den ret til privatlivets fred for fysiske personer, som hjemles i de nationale, territorielt gældende lovgivninger, overholdes,

som er sig bevidst, at overholdelsen af denne ret er forbundet med særlige juridiske og tekniske problemer i betragtning af den teknologiske udvikling,

som er fast besluttet på at indkredse og løse disse problemer ved gennemførelsen af de i bilaget gængsne specifikationer under overholdelse af menneskerettighederne og principperne om beskyttelse af personoplysninger,

som tager i betragtning, at der i medlemsstaternes lovgivning åbnes mulighed for indgreb i meddelelseshemmeligheden, herunder for under visse omstændigheder at foretage aflytning af telekommunikation,

som tager i betragtning, at lovlig aflytning af telekommunikation er et vigtigt middel til beskyttelse af statens interesser, især statens sikkerhed og opklaring af alvorlige forbrydelser,

som tager i betragtning, at aflytning forudsætter, at der er truffet de nødvendige tekniske foranstaltninger,

som tager i betragtning, at der i henhold til TREVI-ministrenes afgørelse fra december 1991 skal gennemføres en undersøgelse af, hvordan den juridiske, tekniske og markedsmæssige udvikling på telekommunikationsområdet påvirker de forskellige aflytningsmuligheder samt af, hvilke foranstaltninger der skal træffes for at imødegå de problemer, der er opstået —

HAR VEDTAGET FØLGENDE RESOLUTION:

1. Rådet tager til efterretning, at de i bilaget til denne resolution anførte specifikationer, der må stilles fra medlemsstaternes side for at sætte dem i stand til at gennemføre lovlig aflytning af telekommunikation, udgør en vigtig sammenfatning af de kompetente myndigheders behov, for så vidt angår den tekniske gennemførelse af lovlige aflytningsforanstaltninger i moderne telekommunikationssystemer.
2. Rådet er af den opfattelse, at der bør tages hensyn til ovennævnte specifikationer ved afgrænsningen og gennemførelsen af foranstaltninger, der kan påvirke lovlig aflytning af telekommunikation, og anmoder medlemsstaterne om at opfordre ministrene med ansvar for telekommunikation til at støtte denne opfattelse og at samarbejde med ministrene med ansvar for retlige og indre anliggender med henblik på at gennemføre specifikationerne i relation til netoperatørerne og tjenesteudbydere.

BILAG

SPECIFIKATIONER

I det følgende gøres der rede for de retshåndhævende myndigheders specifikationer med hensyn til lovlig aflytning af telekommunikation. Disse specifikationer er underlagt den nationale lovgivning og skal fortolkes i overensstemmelse med gældende nationale regler.

Definitioner, se vedlagte ordliste.

1. De retshåndhævende myndigheder bør have adgang til al telekommunikation, der overføres eller vil blive overført til og fra måltjenestens nummer eller anden ID, som den aflyttede person anvender. De retshåndhævende myndigheder bør endvidere have adgang til de data i forbindelse med kommunikationen, som denne giver anledning til.
 - 1.1. De retshåndhævende myndigheder bør have adgang til alle aflyttede personer, der midlertidigt eller vedvarende opererer inden for et telekommunikationssystem.
 - 1.2. De retshåndhævende myndigheder bør have adgang i de tilfælde, hvor den aflyttede person eventuelt anvender faciliteter til at omstyre kommunikationer til andre telekommunikationstjenester eller terminaludstyr, herunder også kommunikationer, der går igennem mere end et netværk, eller som behandles af mere end en netoperatør/tjenesteudbyder inden etableringen.
 - 1.3. Telekommunikation til og fra en måltjeneste skal kunne udskilles fra al telekommunikation, der ikke falder ind under aflytningstilladelsen, og være tilgængelig for de retshåndhævende myndigheder.
 - 1.4. De retshåndhævende myndigheder bør have adgang til følgende data i forbindelse med kommunikationen:
 - 1.4.1. Status på klartonesignal.
 - 1.4.2. Den opkaldte parts nummer ved udgående forbindelser, uanset om forbindelsen etableres.
 - 1.4.3. Den opkaldende parts nummer ved indgående forbindelser, uanset om forbindelsen etableres.
 - 1.4.4. Alle signaler, som målet har udsendt, herunder også signaler, som er blevet udsendt, efter at forbindelsen er blevet etableret, med henblik på at aktivere faciliteter som telefonmøde og overførsel af kommunikation.
 - 1.4.5. Forbindelsens begyndelses- og afslutningstidspunkt samt varighed.
 - 1.4.6. Faktisk bestemmelsesnummer og mellemliggende kaldenumre, hvis kommunikationen er blevet omstyret.
 - 1.5. De retshåndhævende myndigheder bør have så nøjagtig oplysning som mulig om mobile abonnenters geografiske placering inden for nettet.
 - 1.6. De retshåndhævende myndigheder bør have oplysning om særtjenester, som den aflyttede person måtte benytte, og om de tekniske parametre for den form for kommunikation.
2. De retshåndhævende myndigheder bør have mulighed for tidstro, fuldtids overvågning med henblik på aflytning af telekommunikationer. De bør også have stillet tidstro data i forbindelse med kommunikationen til rådighed. Hvis tidstro data i forbindelse med kommunikationen ikke kan stilles til rådighed, bør de retshåndhævende myndigheder have de pågældende data stillet til rådighed så hurtigt som muligt efter kommunikationens afslutning.

3. Netoperatørerne/tjenesteudbydere bør stille en eller flere grænseflader til rådighed for de retshåndhævende myndigheder, hvorfra de aflyttede kommunikationer kan overføres til disses overvågningsfacilitet. Disse grænseflader skal aflytningsmyndighederne og netoperatørerne/tjenesteudbydere nå til enighed om. Andre spørgsmål i forbindelse med disse grænseflader vil blive behandlet i overensstemmelse med gældende praksis i de enkelte lande.
- 3.1. Netoperatørerne/tjenesteudbydere bør stille data i forbindelse med kommunikationen og kommunikationens indhold fra måltjenesten til rådighed for de retshåndhævende myndigheder, således at disse data kan bringes i nøje forbindelse med kommunikationens indhold.
- 3.2. Formatet for transmission af aflyttet kommunikation til overvågningsfaciliteten skal være et gængs format, der er disponibelt for de retshåndhævende myndigheder. Den enkelte medlemsstat træffer selv afgørelse om dette format.
- 3.3. Hvis netoperatørerne/tjenesteudbydere iværksætter kodning, kompression eller kryptering af telekommunikationen, bør netoperatørerne/tjenesteudbydere levere de aflyttede meddelelser i klart sprog til de retshåndhævende myndigheder.
- 3.4. Netoperatørerne/tjenesteudbydere skal kunne overføre de aflyttede meddelelser til de retshåndhævende myndigheders overvågningsfacilitet via faste eller koblede forbindelser.
- 3.5. Transmissionen af aflyttede meddelelser til overvågningsfaciliteten skal overholde gældende sikkerhedskrav.
4. Aflytningen bør foretages således, at hverken det aflyttede mål eller nogen anden uautoriseret person bliver klar over, at der er foretaget ændringer for at opfylde aflytningspålægget. Specielt må måltjenestens funktion ikke vise tegn på ændringer for den aflyttede person.
5. Aflytningen bør udformes og foretages således, at uautoriseret eller uretmæssig brug udelukkes, og de med aflytningen forbundne oplysninger beskyttes.
- 5.1. Netoperatørerne/tjenesteudbydere bør beskytte oplysninger om, hvilke og hvor mange aflytninger der finder sted eller har fundet sted, og bør ikke afsløre, hvordan aflytningerne foretages.
- 5.2. Netoperatørerne/tjenesteudbydere bør sikre, at de aflyttede meddelelser kun overføres til den overvågende myndighed, der er nævnt i aflytningstilladelsen.
- 5.3. I overensstemmelse med de nationale forskrifter kan netoperatørerne/tjenesteudbydere pålægges at føre ensartede og beskyttede lister over iværksatte aflytninger.
6. På grundlag af en lovlig efterforskning kræver de retshåndhævende myndigheder, inden aflytningen iværksættes, 1) den aflyttede persons identitet, nummer eller andet specielt ID, 2) oplysning om de tjenester og faciliteter i telekommunikationssystemet, som den aflyttede person benytter, og som netoperatørerne/tjenesteudbydere har leveret, og 3) oplysning om de tekniske parametre i transmissionen til de retshåndhævende myndigheders overvågningsfacilitet.
7. Under aflytningen kan de retshåndhævende myndigheder fra netoperatørerne/tjenesteudbydere kræve oplysning og/eller bistand med henblik på at sikre, at den kommunikation, der tilgår aflytningsgrænsefladen, er den kommunikation, der hører til måltjenesten. Den krævede type oplysning og/eller bistand varierer alt efter gældende praksis i de enkelte lande.
8. Netoperatørerne/tjenesteudbydere bør skabe mulighed for at foretage en række samtidige aflytninger. Der kan kræves flere aflytninger af en enkelt måltjeneste, således at mere end én retshåndhævende myndighed kan foretage overvågning. I så fald skal netoperatørerne/tjenesteudby-

derne træffe foranstaltninger til at beskytte de overvågende myndigheds identitet og sikre, at efterforskningen foregår fortroligt. Det højeste antal aflytninger, der kan foretages samtidig i en bestemt abonnentgruppe, skal være i overensstemmelse med de nationale krav.

9. Netoperatørerne/tjenesteudbydere bør foretage aflytningerne så hurtigt som muligt (i hastetilfælde inden for få timer eller minutter). De retshåndhævende myndigheds krav om hurtig reaktion varierer alt efter land og arten af den aflyttede måltjeneste.
 10. Under hele aflytningsperioden bør de tjenester, som aflytningen er afhængig af, være mindst lige så pålidelige som de måltjenester, den aflyttede person råder over. De aflyttede transmissioner, der sendes til overvågningsfaciliteten, skal have samme servicekvalitet som netoperatørernes/tjenesteudbydernes normale ydelser.
-

ORDLISTE

Adgang	Den tekniske mulighed for at danne grænseflade med en kommunikationsfacilitet som f.eks. en kommunikationslinje eller -kobling, således at en retshåndhævende myndighed kan få tilgang til og overvåge kommunikationer og data i forbindelse med kommunikationen, der findes i faciliteten.
Kommunikation	Enhver forbindelse (fast eller midlertidig), der kan overføre information mellem to eller flere brugere af et telekommunikationssystem.
Data i forbindelse med kommunikationen	Signalering i telenettet mellem en måltjeneste og nettet eller en anden bruger. Omfatter også signalering, der anvendes til at etablere kommunikationen og kontrollere dens forløb (f.eks. fastholdelse af forbindelsen, videregivelse af forbindelsen). Data i forbindelse med kommunikationen omfatter også oplysninger om kommunikationen, som netoperatøren/tjenesteudbyderen har rådighed over (f.eks. forbindelsens varighed).
Aflytning	Anvendes i denne forbindelse om en lovhjemlet handling, der består i at give en retshåndhævende myndighed adgang til en persons telekommunikation og ret til at få udleveret data i forbindelse med kommunikationen.
Aflytningsgrænseflade	Det fysiske sted inden for netoperatørens/tjenesteudbyderens telekommunikationsfaciliteter, hvor der gives adgang til aflytning af kommunikationer eller data i forbindelse med kommunikationen. Aflytningsgrænsefladen er ikke nødvendigvis et enkelt, fast punkt.
Aflytningspålæg	Et pålæg om, at en netoperatør/tjenesteudbyder skal bistå en retshåndhævende myndighed med at foretage en ved retskendelse godkendt telekommunikationsaflytning.
Aflyttet person	Den person eller de personer, der er nævnt i den lovlige tilladelse, og hvis ind- og udgående kommunikationer skal aflyttes og overvåges.
Retshåndhævende myndighed	En tjeneste, der har lovhjemlet tilladelse til at foretage aflytning af telekommunikationer.
Lovlig overvågningsfacilitet	En lovlig facilitet, der udpeges som bestemmelsessted for transmission af en bestemt aflyttet persons kommunikationer og data i forbindelse med kommunikationen. Det sted, hvor overvågnings-/optageudstyret er placeret.
Lovlig tilladelse	En retshåndhævende myndigheds tilladelse til på visse betingelser at aflytte bestemte telekommunikationer. Dette sigter typisk til et pålæg eller en ordre udstedt af et organ med lovhjemmel hertil.
Netoperatør/tjenesteudbyder	— <i>Netoperatør</i>: den, der driver en offentlig teleinfrastruktur, som gør det muligt at sende signaler mellem bestemte netterminaler via kabel, mikrobølge, med optiske midler eller andre elektromagnetiske midler. — <i>Tjenesteudbyder</i>: fysisk eller juridisk person, som leverer (en) offentlig(e) teletjeneste(r), som helt eller delvist består i transmission og rutning af signaler på et telenet.
Servicekvalitet	Kvalitetsspecifikationer for en kommunikationskanal, et kommunikationssystem, en virtuel kanal, en session for computerkommunikation osv. Servicekvaliteten kan f.eks. måles som signal-/støjforhold, bitfejlforhold, udfaldsgrad for opkald eller sandsynligheden for call blocking.

Pålidelighed	Sandsynligheden for, at et system eller en tjeneste vil fungere tilfredsstillende i et givet tidsrum, når det anvendes under nærmere bestemte driftsforhold.
Roaming	Muligheden for, at abonnenter på mobile telekommunikationstjenester kan foretage, fortsætte og modtage opkald, når de befinder sig uden for deres sædvanlige tjenestebaseområde.
Måltjeneste	En tjeneste, der står i forbindelse med en aflyttet person, og som sædvanligvis er nævnt i den lovlige aflytningstilladelse.
Telekommunikation	Enhver overførsel af tegn, signaler, skrift, billeder, lyd, data eller »hjernevirksomhed« af enhver art, der helt eller delvist overføres via kabel, radio eller et elektromagnetisk, fotoelektronisk eller -optisk system.
